

angaar. Hvorefter alle Vedkommende sig have at rette.

Ad § 2, nr. 45

**Overenskomst af 14. juni 1869 om
Declaration, ved hvilken Danske
Undersaatter i Storbritannien og Engelske
Undersaatter i Danmark tilsikkes Fritagelse
for Tvangslaan og for Militærtjeneste**

Jf. udenrigsministerens besvarelse af S 1647, folketingsåret 1999-2000, jf. Folketingets Forhandlinger side 5297, er forskriften stadig gældende, da den ikke formelt er blevet opsagt eller bortfaldet efter sit indhold.

Undertegnede, Grev Krag-Juel-Vind-Friis, Hans Majestæt Kongen af Danmarks Conseilspræsident og Udenrigsminister, samt Sir Charles Lennor Wyke, Commandeur af Bathordenen, Hendes Britiske Majestæts overordentlige Gesandt og befuldmægtigede Minister ved Hans Majestæt Kongen af Danmarks Hof, erklære herved i Kraft af den dem tilkommende Bemyndigelse, at danske Undersaatter i Storbritannien med tilhørende Besiddelser og engelske Undersaatter i Danmark med tilhørende Besiddelser ere fritagne for alt Slags Tvangslaan og for al Militærtjeneste, det være sig i Armeen, paa Flaaden, i Militsen eller i Borgervæbningen, samt for enhver Ydelse i penge eller in natura som Vederlag for den personlige Militærtjeneste, Alt dog ikkun paa den Betingelse, at de ikke ere blevne naturaliserede i det Land, i hvilket de ere bosatte. Med Hensyn til Militær-Requisitioner, som udredes af faste Eiendomme, der eies eller besiddes af danske Undersaatter i Storbritannien og engelske Undersaatter i Danmark, skulle de nævnte Undersaatter nyde samme Behandling som Landets egne Børn.

Ad § 2, nr. 46

**Overenskomst af 25. juni 1869 imellem
Danmark og Sverig-Norge ved Deklarationer
undertegnede i Kjøbenhavn den 25de Juni
1869 om Fortolkningen af Art. VI af
Handels-Traktaten af 2den November 1826
(se § 2, nr. 23)**

Jf. udenrigsministerens besvarelse af S 1647, folketingsåret 1999-2000, jf. Folketingets for-

handlinger side 5297, er forskriften stadig gældende, da den ikke formelt er blevet opsagt eller bortfaldet efter sit indhold.

DEKLARATION

Idet Deres Majestæter Kongen af Sverige og Norge og Kongen af Danmark ønsker at tydeliggøre bestemmelsen indeholdt i artikel VI i Handelstraktaten, der er indgået den 2. november 1826 mellem kongerigerne Sverige og Norge på den ene side og kongeriget Danmark på den anden side til gunst for færgebådene (Færjemansbåter) fra byerne Malmø, Helsingborg og Landscrona på den ene side og København og Helsingør på den anden side, som sejler mellem ovennævnte byer, med henblik på for fremtiden at undgå enhver tvist dels vedrørende bæreevnen for de både, der kan falde ind under nævnte bestemmelse, dels vedrørende omfanget af denne bestemmelse, er undertegnede overordentlige gesandt og befuldmægtigede minister hos Hans Majestæt Kongen af Sverige og Norge blevet bemyndiget til på sin Regerings vegne at erklære, at både fra København og Helsingør med en bæreevne, der ikke overstiger 3 nye svenske last eller 10 danske registertons vil være fritaget i havnene i Malmø, Helsingborg og Landscrone for enhver havne- og tonnageafgift uanset navn eller benævnelse, på den betingelse at samme undtagelse indrømmes både af samme art fra byerne Malmø, Helsingborg og Landscrona i byerne København og Helsingør.

Enhver af de høje kontraherende parter forbeholder sig ret til at lade ovennævnte både, der ankommer til dens havn, måle under anvendelse af den metode og de tidspunkter, der er nærmere fastsat i de for begge parter gældende love.

Til bekræftelse heraf er denne deklaration, der er bestemt til at skulle udveksles med en lignende deklaration fra Hans Excellence Frijs-Frijsenborg, Conseilspræsident og Udenrigsminister hos Hans Majestæt Kongen af Danmark, blevet afgivet og underskrevet af undertegnede.

*Udfærdiget i København, den 25. juni 1869.
E.v. Stedingk*